

# 현대 실내 건축 디자인의 한국성 구현방법에 관한 연구

- 1995년 이후 국내 정기 간행물을 중심으로 -

A Study on the expressional method of koreanity in modern interior architecture and design

- based on domestic periodical publications since 1995 -

김국선\* / Kim, Kook-Sun  
이은민\*\*\* / Lee, Eun-Min

오옥재\*\* / Oh, Ok-Jae  
이연숙\*\*\*\* / Lee, Yeun-Sook

## Abstract

Globalization and multi-culturalizm have put light on the importance of cultural identity. To find or establish cultural identity designers have made their effort in their practice. Understanding possible expressional method for cultural identity in this context, koreanity, can be a basis to promote such activities. The propose of this study is to investigate expressional method of koreanity in interior design cases appeared which were introduced in major domestic periodical publications since 1995. 43 cases were analyzed by using the analysis frame of 4 expressional method, such as an indicative imitation method, a partial invoked method, a partial transformation method and a conceptual reception method. As result, 47% of total cases were used the partial transformation method. 16% by the indicative imitation method, 7% by the partial invoked method and 30% by the conceptual reception method. This result indicated designers have had more active attitude in expressing koreanity with interpretation of traditional concept in a contemporary way, rather than simply introducing and immitating traditional object. Design examples were organized and explained according to expressional method types.

키워드 : 한국성, 직설적 모방수법, 부분적 원용수법, 부분적 변용수법, 개념적 수용수법

## 1. 서론

세계의 세계화, 개방화, 다원화는 모든 지역과 민족의 문화적 가치를 재조명하게 하고 이들이 서로 교차되고 융합되는 신세계를 조망하게 하고 있다. 이에 따라 고유문화를 연구하고 그것으로부터 현재를 이해하고 창조하며 미래를 대비하려는 논의가 적지 않게 일어나고 있다. 과거에 있었던 것이 오늘날에도 이해되고 사랑받을 수 있는 가치를 지닐 때, 진정한 '전통'이라 할 수 있을 것이다. 그러므로 과거로부터 이어져 오고 있는 것을 객관화하고 이의 비판을 통해서 현재의 문화 창조에 공헌하도록 더욱 적극적으로 노력해야 할 것이다.

급속한 변화의 과정에서 우리만의 전통적 고유성을 찾는 것

은 어려운 일이지만, 이런 시기일수록 우리는 사라져가는 전통의 가치를 찾고 또 현재에 창조시킬 수 있는 능력을 배양해야 한다. 그동안 전통적 한국 특성은 적지 않은 디자이너들이 시도해 왔으며 이들에게서 나타난 경향은 한국성의 표현 현상을 이해하고 앞으로 표현방법의 발전을 위해 참고가 될 수 있는 가치가 있다.

이에 본 연구에서는 기존문헌연구를 바탕으로 한국성 수용태도에 따른 분석틀을 정하고 그에 따라 실내건축에 한국성이 반영된 사례들에서 나타나고 있는 성향을 알아보려 한다.

## 2. 한국전통공간의 특성

### 2.1. 전통성과 한국성

전통에 대한 논의는 대개 두 가지의 주요 관점으로 나뉜다. 첫째, 전통이 변하고 발전하는 것이며, 과거에 이루어져 정지되

\* 이사, 김포대학 실내디자인과 교수

\*\* 정회원, 연세대학교 밀레니엄 환경디자인 연구소 보조 연구원

\*\*\* 정회원, 연세대학교 주거환경학과 석사

\*\*\*\* 이사, 연세대학교 주거환경학과 교수, Ph. D.

어 있지 않고 동적인 속성을 갖는다는 점이고 둘째는 그 역사적 생명력이 현재의 삶에 이어져 어떤 의미를 지니고 이용될 수 있는 가치를 지닌 문화적 유산이라는 시각이다. 따라서 전통이라는 것의 개념은 오랜 세월을 통해 오늘날까지 전해 내려오는 것으로서, 자연히 현재와 연계되어 진다. 그러나 일반적으로 사람들이 '전통성'을 논할 때에는 서구의 사상이나 기술, 양식 등의 측면에서 벗어나 우리의 것을 찾고자 하는데 초점이 맞추어져 있는 경우가 허다하다. 그러므로 과거의 규범을 찾는 전통성의 접근을 보다 적극적으로 열어 '한국성'의 본질을 찾고 창조하려는 노력으로 이어져야 한다. 이런 시각에서 전통성과 한국성을 비교하여 보면, 전통성이 통시적 측면만 강조되는 경향이 있음에 비해, 한국성은 통시적이고 공시적인 측면을 모두 강조하고 있다고 할 수 있다. 또 근대건축과 어떠한 관계로 접근하는가라는 관점에서 보면 전통성은 역사의 단절로 생각하며 불연속적 과정으로 보는 것에 비해, 한국성은 연속적인 과정으로 생각하고 긍정적인 시각에서 문제를 해결하고자 한다고 할 수 있다. 그리고 서구건축과의 측면에서도 전통성이 차별성을 전제로 우리 공간의 고유성과 원형을 발견하고 부각시키려는 노력을 보이는 것에 비해, 한국성은 쌍방간의 현실적인 상황을 인정하는 입장을 취한다. 오늘날 우리 공간의 정체성 연구는 전통공간을 통해서만 정립될 수 있는 것이 아니라, 현대의 건축을 구성하고 있는 공간개념을 우리의 문화적 상황 속에서 현실적인 문제로 설정하고 해결하려는 시도를 병행해 나가야 한다. 전통성의 문제를 보다 다양하고 폭넓은 논의의 장으로 끌어가기 위해, 한국성의 개념에 대한 보다 열린 논의를 필요로 하는 것이다.<sup>1)2)</sup>

## 2.2. 한국의 전통적 공간문화

서양의 건축은 분석적 사고의 틀에 기반하여 요소를 연구하고 이를 단위화하기 때문에 스케일의 확장과 다양한 차별요소를 쉽게 창출할 수 있었다. 이에 반해 동양의 건축은 마치 다양한 형태와 크기의 돌을 균형있게 쌓는 것처럼, 그 관계의 조화를 통해 전체를 구축하는 것을 중시하였다.

서양의 조형에서 독창성이라 함은 일반적으로 남과의 차별적이고 특이한 것을 의미한다. 반면 한국의 전통공간은 이와 달리 독창성에의 집념보다 자연의 도(道)와 기(氣)를 연결하는 정신적이고 미학적인 경험의 설정에 관심을 두었다. 한국에서의 독창성은 남과의 차이에 있는 것이 아니라 자연의 본질에 근원적으로 접합됨으로써 '저절로' 이루어지는 것이다. 즉, 한국인의 대표적 특성은 오랜 농경사회를 거치면서 삶 자체가 자연 의존

적이던 친화적인 자연관에 있었다고 할 수 있는 것이다.<sup>3)</sup>

이러한 한국 전통적 공간문화를 다룬 문헌들은 무수히 많으나 그 특성을 공간 개념적 성격과 공간 구성적 성격으로 나누어 <표1>과 같이 정리하였다.

<표 1> 한국 전통 공간의 특성

	공간 개념적 특성	공간 구성적 특성
한국의 전통적 공간문화	<ul style="list-style-type: none"> <li>· '사이'의 개념을 중요시</li> <li>- 공간기능과 그 건축물의 사회적 지위에 따라 유동적</li> <li>· 공간에 여백의 미</li> <li>- 허(虛)한 방과 열린 마당을 두고, 공간이용자의 개입과 참여에 의해 공간의 본질이 완성</li> <li>· 친화적 자연관</li> <li>- 자연의 도와 기를 연결하는 정신적이고 미학적인 경험의 설정</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 자연과 인간의 조화</li> <li>-한국의 건축미는 건축물 자체에 있는 것이 아니라 자연과 건축물, 건축물과 건축물, 건축물과 이용자 사이의 관계성 설정을 중요시</li> <li>· 전체적인 균형과 조화를 중시</li> <li>· 대칭과 비대칭의 배치가 공존</li> <li>· 문과 창호</li> <li>- 빛, 바람 등 자연을 여과하여 내부로 유입</li> <li>· 땅과 주변 환경을 그대로 수용</li> </ul>

## 2.3. 전통의 현대적 재현

한국적 모티브를 디자인한다는 것은 늘 부담스럽고 진부한 일로 인식되어질 뿐만 아니라 현대의 테크놀러지와 결함은 동, 서양의 융합만큼이나 어렵고 조심스러운 일처럼 여겨졌다. 지금까지 전통의 가치는 현재성을 담아내지 못한 채 서까래나 공포, 기와와 같은 형태적 답습으로 재현되는 경우가 대부분이었다.

전통은 집단의식이나 도덕성이 내재되어 있으며 정서적으로 통합을 시켜주는 역할을 함으로서 문화에 정체성을 부여한다. 또한 전통은 역사를 통해 많은 시행착오를 거쳐 집단적으로 형성된 인류 공통의 삶의 원형이며 여기에는 한 사회, 한 시대를 초월하는 삶의 보편성이 내재되어 있다. 따라서 전통 문화는 인류공통의 보편성을 가질 뿐 아니라 민족문화의 정체성을 가진다. 이런 민족문화의 보편성과 특수성이 이 시대의 디자인 조류에 어떻게 편승할 수 있으며, 변화해가는 시대적 물결에서 한국 전통문화의 역할과 의미가 무엇인지를 탐색하고 한국 전통건축과 디자인에서 발견할 수 있는 철학적 개념과 디자인적 요소를 분석하여 새로운 체계를 만들어 내고 그 체계를 사용하여 디자인하며 또 디자인된 사례를 통해 디자인의 적용 및 응용능력을 발전시킬 수 있는 노력이 요구된다.<sup>4)</sup>

## 2.4. 한국성 수용태도에 따른 분석틀

한국성 혹은 전통성을 건축이나 실내 디자인에 표현하는 방법에 관해서는 여러 학자들이 다양한 분석의 틀을 가지고 분류하여 왔다. 그 예로 건축분야의 김종현<sup>5)</sup>, 김형수<sup>6)</sup>, 장승대<sup>7)</sup> 등

1)권영길, 공간디자인16강, 1판, 도서출판국제, 2001, p.124  
 2)정시화, 문화적 정체성과 디자인, 연세대학교 밀레니엄 환경디자인 연구소, 한국인의 삶과 미래주택, 국제학술 심포지엄 발제강연, 연세대학교 백주년 기념관, 2003

3)권영길, 공간디자인16강, 1판, 도서출판국제, 2001, p.142  
 4)고성호, 한국 전통문화의 재해석을 통한 실내디자인 적용, 월간 인테리어, 09월호, 1998년  
 5)김종현, 한국 현대 건축의 전통성 표현에 관한 연구, 고려대학교 석사학위논문, 1986

과 실내건축 분야의 오인옥 등은 기존 연구를 통하여 한국성 표현방법의 분류를 아래<표2>과 같이 하였다.

<표 2> 한국성 표현방법의 기존 연구

저자	내용
김중현(1986)	1.직설적 묘사 2.형태변형 3.재해석 및 새로운 의미 분석
김형수(1989)	1.전통양식의 형태모방 1)전통적 재료의 사용 2)전통적 재료의 치환 2. 전통양식의 현대적 재해석 1)형태의 현대적 재해석 2)부분적 형태의 직설적 인용 3. 전통 양식의 이념 재해석 1)사상의 재해석 2)공간의 재해석
장승대(1992)	1.직설적 모방 2.부분적 단순 모방 3.현대적 변형 4.추상적 표현
오인옥(2003)	1.직설적 복고주의 (수구적 수용 태도) 2.한국적 실내요소의 원용수법 (장식적 수용 태도) 3.한국적 실내요소의 변용수법 (변화적 수용 태도) 4.현대 실내의 문법성 수용방법 (정신적 수용 태도)

### 3. 연구의 범위 및 방법

본 연구에서는 한국성이 실내건축에 반영되고 있는 최근의 경향을 알아보기 위하여 1995년 이후에 발간된 정기 간행물에서 디자인 사례를 발췌하고, 실내건축에서의 한국성 수용태도에 따른 분석틀을 정하여 그에 따라 사례들을 분석하고자 하였다.

정기 간행물은 건축 및 실내 디자인을 전문적으로 취급하는 국내 정기 간행물 중 월간 스페이스, 인테리어, 플러스와 전문 잡지는 아니지만 실내 인테리어를 많이 다루고 있는 행복이 가득한 집이 사용되었다. 월간 디자인, 건축과 문화 등의 전문잡지를 선정하지 않은 이유는 인테리어의 사례를 많이 찾아볼 수 없었기 때문이다.

조사방법으로는 전통, 한국성, 한국적, 한국형 총 4개의 검색어를 사용하여 기사의 제목 및 내용에서 검색한 후, 검색된 기사의 내용을 파악하여 본 연구에 적합한 사례를 선택하는 방법을 취하였다.

<표 3> 분석의 대상으로 선정된 정기간행물

사례 분석 분야	정기 간행물명
건축 및 실내 디자인	월간 스페이스, 월간 플러스
실내 디자인	월간 인테리어, 행복이 가득한 집

<표2>의 여러 분석 안을 토대로 하여 정기 간행물 기사를 분석하기에 적합한 방식을 선택하게 되었으며, 이를 직설적 모방 수법, 부분적 원용 수법, 부분적 변용 수법, 개념적 수용 수법의 4가지 태도로 분류하여 사례별 해당 태도를 찾아서 분석하고자 하였다. 각 수용태도의 특성을 정리하면 <표4>와 같다.

6)김형수, 한국과 일본에 있어서 전통을 수용한 현대 건축 양식의 비교 연구, 연세대학교 석사학위논문, 1988

<표 4> 실내건축에 있어서 한국성 수용태도에 따른 분석틀

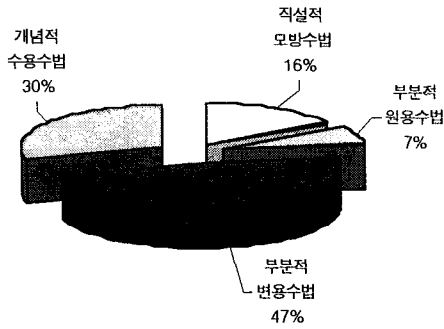
분석틀	실내 건축에 있어서 한국성 표현유형
직설적 모방수법	이 방법은 한국의 전통적 실내 건축에서 전체나 부분 및 요소를 순수하고 단순한 방식으로 모방하는 방식이다. 전통 양식의 형태를 모방하면서 전통적 재료를 사용하여 한국성을 있는 그대로 표현하고자 한 사례가 여기에 포함된다.
부분적 원용수법	이 방법은 한국 전통 공간의 요소의 일부분을 그대로 사용하는 방법이다.
부분적 변용수법	이 방법은 한국적 실내 건축의 부분 및 요소를 단순화 및 변형하여 적용하는 방법이며, 한국적 형태의 재해석에 의의가 있다.
개념적 수용수법	이 방법은 한국적 실내 건축에 내재하는 질서를 현대 정신으로 표출, 숨겨진 정신 및 개념을 새로이 재해석하는 방안이다. 여기에서 말하는 질서는 배치 형태와 상징 형태, 자연주의 사상, 풍수 사상 등을 들 수 있다.

### 4. 내용 분석 결과

본 연구의 분석 대상이 되는 기사는 총 43건이며, 정기간행물에서 반복적으로 다루고 있는 사례는 한건으로 간주하였다. <표5>와 같이 직설적 모방수법은 7건, 부분적 원용수법은 3건, <표 5> 분석틀에 따른 정기간행물 사례의 공간명과 건수

분석틀	직설적 모방수법 (7건, 16%)	부분적 원용수법 (3건, 7%)
국내 정기간행물 사례	a.아트선재센터 사랑방 b.청송재와 능소현의 대청 c.청송재와 능소현의 좁은 뜰세 정원에 배치된 담장 d.청송재와 능소현 e.청송재와 능소현 f.삼청각의 청천당 g.삼청각	a.아트선재센터의 카페 '아르티시모' b.유리그릇 요 매장 c.한실
분석틀	부분적 변용수법 (20건, 47%)	개념적 수용 수법 (13건, 30%)
국내 정기간행물 사례	a.상촌재 전실 b.레스토랑 엘리시온 c.유리투자건설링 주식회사 d.제6회 리빙디자인 페어,문인화 e.우리그릇 요 매장 f.유황 진흙 오리구이 매장 g.미제루의 누마루 h.파주 어유지 동산 단지 안쪽의 연결부위데크 i.도자기타일 j.서울 선샤인 호텔 로비 k.해인사 유물 전시관 l.프랙탈 바 '울' m.뉴욕 소재 한국 음식점 미래지 n.제7회 리빙디자인 페어,문인화 o.제7회 리빙디자인 페어,문인화 p.제7회 리빙디자인 페어,문인화 q.레스토랑 엘리시온 r.윗칠로 마감한 침대 s.세라 설계 사무실 t.제주주택	a.공간사옥 b.상촌재 c.미제루 d.유리투자건설링 주식회사 e.배상면 주가 f.메트로 치과 g.제7회 리빙디자인 페어,심정주 h.반포 현대 홈 타운 i.해인사 유물 전시관 전경 j.수백당 k.레스토랑(엘리시온) l.레스토랑(오우가) m.유황 진흙 오리구이 매장

7)장승대, 한국 현대 건축에 있어서 전통조형언어의 인지에 관한 연구, 부산대학교 석사학위논문, 1992



<그림 1> 분석들에 따른 해당사례의 비율 (%)

부분적 변용수법은 20건, 개념적 수용수법은 13건으로 나타났으며, 세부항목의 정도에 따라 <그림1>와 같이 분석되었다. 이 중 가장 두드러지게 표출되고 있는 항목은 전체의 47%를 차지하고 있는 부분적 변용수법과 30%를 차지하고 있는 개념적 수용수법으로 요약할 수 있다.

#### 4.1. 직설적 모방 수법

직설적 모방 수법은 한국의 전통적 실내 건축에서 전체나 부분 및 요소를 순수하고 단순한 방식으로 모방하는 방식이다. 전통양식의 형태를 모방하면서 전통적 재료를 사용하여 한국성을 있는 그대로 표현하고자 한 사례가 여기에 포함된다. 전체 43건중 7건이 여기에 해당하며 <표7>에 직설적 모방수법을 가장 잘 나타내고 있는 사례 세 가지만을 선정하여 설명하였다.

<표 6> 직설적 모방 수법의 사례

a.아트선재센터 사랑방	b.청송재와 능소헌의 대청	c.청송재와 능소헌의 좁은 틈새 정원에 배치된 담장
d.청송재와 능소헌	e.청송재와 능소헌	f.삼청각의 청천당
g.삼청각		

<표 7> 직설적 모방 수법의 대표적 사례 설명

공간명	공간특성
a.아트선재센터 사랑방	원래 대지에 있었던 한옥의 고재를 사용해 축조한 것으로 방문자를 위해 열어놓은 공간이며, 전통 사랑방 공간을 그대로 재현해 놓았다. (월간 스페이스 1998년 8월호 게재)
b.청송재와 능소헌의 대청	전통 한옥보다는 좀게 계획되었지만 동일하게 재현되었으며, 좌우로 시야가 시원하게 트여 있어 여름철 집에서 가장 쓸모있는 공간으로 사용된다.(월간 스페이스 1998년 3월호 게재)
c.청송재와 능소헌의 좁은 틈새 정원에 배치된 담장	전통 가옥의 뒤쪽에 배치되는 담장을 똑같이 배치하고, 담장에 사용되는 재료와 형식도 동일하게 적용하였다. (월간 스페이스 1998년 3월호 게재)

#### 4.2. 부분적 원용 수법

부분적 원용 수법은 한국적 실내 요소의 일부를 그대로 원용하여 사용하는 방법이다. 기와, 창살무늬, 우물천장, 각종 패턴을 현대 실내에 사용하는 방법으로 전통실내의 스케일감과 현대 실내의 스케일감이 상이함에 따라 잘 적용해야 할 것이다. 전체 43건 중 3건만이 이 방법에 해당하며, 그 중 2건만을 아래 <표9>에 제시하였다.

<표 8> 부분적 원용 수법의 사례

a.아트선재센터의 카페 아르티시모	b.유리그릇 요 매장	c.한실

<표 9> 부분적 원용 수법의 대표적 사례 설명

공간명	공간특성
a.아트선재센터의 카페 아르티시모	현대적 분위기의 카페에서 전통 스타일로 장식된 담장과 식물을 감상할 수 있도록 계획하였다.(월간 스페이스 1998년 8월호 게재)
b.유리그릇 요 매장	쇼 윈도우에 전통 건축물의 실외에서 주로 사용되던 돌확을 놓고, 안에 옥잠화를 띄움으로써 전통 양식의 요소를 적용한 사례이다. (월간 스페이스 1999년 19월호 게재)

#### 4.3. 부분적 변용 수법

부분적 변용 수법은 한국적 실내 건축의 부분 및 요소를 단순화 및 변형하여 적용하는 방법이며, 한국적 형태의 재해석에 의의가 있다. 전체 43건 중 가장 많은 20건이 이에 해당하며, 부분적 변용수법이 현대에 한국성을 반영하는데 가장 많이 사용되고 있음을 알 수 있다.

<표 10> 부분적 변용 수법의 사례

a.상촌재 전실	b.레스토랑 엘리시온	c.유리투자컨설팅 주식회사
d.제6회리빙디자인페어,문인화	e.우리가웃 오 매장	f.유황 진흙 오리구이 매장
g.미제루의 누마루	h.파주 어유지 동산 단지 안쪽의 연결부위데크	i.도자기타일
j.서울 썬사인 호텔 로비	k.해인사 유물 전시관	l.프랙탈 바 '울'
m.뉴욕 소재 한국 음식점 미래지	n.제7회 리빙디자인 페어,문인화	o.제7회 리빙디자인 페어,문인화
p.제7회 리빙디자인 페어,문인화	q.레스토랑 엘리시온	r.옷칠로 마감한 침대
s.세라 설계 사무실	t.제주주택	

<표 11> 부분적 변용 수법의 대표적 사례 설명

공간명	공간특성
a.상촌재 전실	바닥에는 냇돌을 깔아 우리의 정취를 느낄 수 있도록 했으며, 이 공간의 이름을 현판으로 걸어 알리고자 했다.(월간 스페이스 1998년 12월호 게재)
b.레스토랑 엘리시온	종의 형상으로 홀의 상징 공간을 만들었으며, 토담벽의 거친 질감도 적용했다. (인테리어 1998년 9월호 게재)
k. 해인사 유물 전시관	단순화하면서 장식적으로 변형시킨 공포 형식과 주부를 볼 수 있다. (월간 스페이스 2001년 1월호 게재)

4.4 개념적 수용 수법

개념적 수용 수법은 전통적 내용 중에서 철학적, 개념적인 측면을 중시하여 실현하려는 태도로 한국적 실내 건축에 내재

<표 12> 개념적 수용 수법의 사례

a.공간사육	b.상촌재	c.미제루
d.유리투자컨설팅 주식회사	e.배상면 주가	f.메트로 치과
g.제7회 리빙디자인 페어,심정주	h.반포 현대 홈타운	i.해인사 유물 전시관 전경
j.수백당	k.레스토랑(엘리시온)	l.레스토랑(오우가)
m.유황 진흙 오리구이 매장		

하는 질서를 현대 정신으로 표출, 숨겨진 정신 및 개념을 새로이 재해석하는 방안이다. 여기에서 말하는 질서는 배치 형태와 상징 형태, 자연주의 사상, 풍수사상 등을 들 수 있다. 전체 43건 중 13건이 이에 해당한다.

<표 13> 개념적 수용 수법의 대표적 사례 설명

공간명	공간특성
a.공간사육	전통 가옥의 대청과 방에서 천정고의 차이를 느끼듯이 로비에서 업무 공간으로 들어오면 불과 7척 밖에 되지 않는 천정고를 만날 수 있다. 전통 건축물의 휴먼 스케일을 적용한 사례. (월간 스페이스 1999년 8월호 게재)
b.상촌재	내부와 분리된 반외부 공간. 집안에 들어기 어려운 손님은 잠시 이 공간에 머물다 떠난다. 사랑방의 역할을 하면서 시아가 트인 부분을 통해 바깥의 자연을 즐길 수 있도록 고려된 공간이다. (월간 스페이스 1998년 12월호 게재)
e.배상면 주가	한쪽 벽면을 라이팅 처리하여 지하의 어두움을 상쇄하면서 전통 가옥에서 볼 수 있는 뒤들의 모습을 개념적으로 나타내었다. (월간 스페이스 2000년 4월호 게재)
j.수백당	한국 전통 공간은 상대주의 공간으로 비어있는 공간을 중시한다. 여백을 중시하는 한국 공간에서는 유기적 공간 구성의 개념이 두드러진다. (인테리어 2000년 8월호 게재)

## 5. 결론

새로운 세기의 시작을 앞두었던 1990년대 이후, '문화'는 20세기의 주요 화두가 되었으며, 문화 중심 논제는 여러 학문 분야에서 중요한 논의 주제로 대두되었다. 특히, 정보통신의 발달로 인한 급속한 변화는 세계의 모든 지역과 민족의 문화적 가치가 교차되고 융합되면서, 우리문화를 연구하고 그 고유 가치를 찾아내고자하는 많은 연구들을 고무시켰다. 이러한 현상은 과거의 것을 객관화하고 그 비판을 통해 현재의 문화 창조와 미래 변화에 대한 적극적 대응력을 갖게 될 것이다. 따라서 전통을 받아들이는 현재의 역할은 매우 중요하며, 사라져가는 전통의 가치를 찾아 자국적 정체성을 확립하는데 활용할 수 있어야 한다. 이에 한국성이 표현된 한국 실내 건축디자인의 사례를 분석하여 그 구현방법과 경향을 종합하고자 하였으며 이 결과가 한국성을 구현하려는 디자인의 경향을 보다 총체적으로 이해하는 틀이 되고 또 여기에서 보다 바람직한 표현방법을 강구하는 기반이 될 수 있다는 데 그 의의를 두었다. 분석의 틀은 직설적 모방수법, 부분적 원용수법, 부분적 변용수법 그리고 개념적 수용수법 등 한국성 구현방법의 4범주로 형성되었다.

첫째, 직설적 모방 수법으로는 전통 양식의 형태나 재료를 그대로 수용하는 방법으로 전통 한옥의 고재를 그대로 사용하거나 전통 공간 구성을 재현하고 전통공간에서 나타나는 형태를 그대로 표현한 사례로 전체 연구대상의 16%로 나타났다.

둘째, 부분적 원용 수법은 한국적 요소의 일부를 원용하여 다른 공간 구성요소와의 조화를 이루게 하는 방법으로 연구대상 중 7%로 가장 작게 나타났다.

셋째, 한국적 형태의 재해석이 이루어질 수 있는 방법으로 한국성이 반영되는 부분 및 요소를 단순화 또는 변형하여 적용시키는 부분적 변용 수법으로 연구 대상 중 47%로 한국성을 표현하는데 있어 가장 많이 구현되고 있는 방법임을 알 수 있다.

넷째, 개념적 수용 수법은 한국성에 내재하는 질서를 현대 정신으로 새로이 표출시켜 구현하는 것으로 연구대상 중 30%로 비교적 적극적으로 적용되어지는 방법이라 볼 수 있다.

이러한 결과를 볼 때, 현대 실내 건축 디자인에 나타난 한국성 구현방법은 부분적 변용수법이나 개념적 수용수법이 전체의 77%로 나타남으로써, 형태나 재료의 원형 그대로의 직설적이고 직접적인 적용보다는 디자이너의 재해석과 시대성이 반영되는 변용이 한국성 표현에 적극적 대응력을 갖고 있음을 알 수 있다. 향후 이러한 한국성 구현방법의 내용별, 형태별, 년도별 등의 심도있는 연구를 통하여 미래 실내 건축에 한국성 구현현상을 보다 구체적으로 파악할 수 있으며 이를 통해 새로운 발전방향을 모색해 나갈 수 있는 기반이 형성되리라 기대한다.

## 참고문헌

1. 권영길, 공간디자인16강, 도서출판국재, 2001
2. 고성호, 한국 전통 문화의 재해석을 통한 실내디자인 적용, 월간 인테리어09월호, 1998
3. 김종현, 한국 현대 건축의 전통성 표현에 관한 연구, 고려대학교 석사학위 논문, 1986
4. 김형수, 한국과 일본에 있어서 전통을 수용한 현대 건축양식의 비교연구, 연세대학교 석사학위 논문, 1988
5. 장승대, 한국 현대 건축에 있어서 전통조형언어의 인지에 관한 연구, 부산대학교 석사학위 논문, 1992
6. 월간 스페이스, 1995년 1월 - 2003년 1월
7. 월간 인테리어, 1995년 1월 - 2003년 1월
8. 월간 플러스, 1995년 1월 - 2003년 1월
9. 행복이 가득한 집, 1995년 1월 - 2003년 1월